

XIX

Get Ready to Shoot Yourself

# Marcelino Stuhmer

24 gennaio  
26 aprile  
**2.2009**

**Jade** Art Gallery

ISBN 978-88-95059-11-2  
10 €

9 788895 059112 >



libri aparte

**JADE**

**Jade** Art Gallery

**Get Ready**

**to Shoot Yourself**

**Marcelino  
Stuhmer**

## You need more than luck in Shanghai

Sara Mazzocchi

"You need more than luck in Shanghai" rivela con disincanto Rita Hayworth, la seducente protagonista del film *La Signora di Shanghai* (1947), scelta dal marito Orson Welles per interpretare il ruolo della *femme fatale* Elsa Bannister. Lo spettatore legge sul volto conturbante di Elsa gli indizi di un passato filmico/reale che lascia tracce profonde nel presente, delineandone la direzione e condizionandone i tratti. La buona sorte non basta nemmeno all'artista Marcelino Stuhmer per confrontarsi con uno dei capolavori del genio visionario e anticonformista di Orson Welles, non basta una buona stella per cimentarsi con una "postproduzione" pittorica e video della celebre sequenza finale del film *La Signora di Shanghai*.

Orson Welles considerava il cinema un'ossessione visiva: "Credo, pensando ai miei film, che non siano tanto impenati su una riuscita quanto su una ricerca. Se cerchiamo qualcosa, il labirinto è il luogo più favorevole alla ricerca." ("Cahier du Cinéma", n. 165, 1965). Ed è proprio la ricerca ciò che caratterizza la pratica artistica di Stuhmer, che si serve dei film come di una materia prima, indagandone i molteplici dispositivi per poi attraversare il sistema dei media e orchestrare nuove e inedite messe in scena di frammenti della storia del cinema. Nulla nel suo lavoro è fortuito o casuale: nella fase progettuale l'artista smonta il meccanismo filmico e lo analizza, ne seleziona gli elementi significativi e li rimonta in un *remake* che, attraverso la pittura e il video, scardina la logica spazio/temporiale del cinema.

Nel film Elsa/Hayworth anela alla fuga dal potente marito, l'avvocato Arthur Bannester interpretato dall'attore Everett Sloane, ma il tentativo di fuggire dagli altri e da sé naufraga tragicamente nel labirinto degli specchi, dove i due si annientano a vicenda; anche Stuhmer sa di non poter fuggire, si arrischia nella partita ardua che lo vede di fronte a un brano della storia del cinema con la stessa lucida consapevolezza con cui Michael O'Hara/Orson Welles, il marinaio irlandese innamorato di Elsa, dimostra di aver appreso la lezione nell'epilogo del film: "vince chi gioca una giusta partita e non l'abbandona".

Nell'installazione *Get Ready to Shoot Yourself* l'artista indaga l'ambiguità spaziale del parco di divertimenti dove Welles ambienta il finale e la reinterpreta creando una struttura tridimensionale che simula lo spazio/tempo successivo alla sparatoria nel labirinto degli specchi. Il visitatore si muove attraverso un complesso gioco di dipinti, superfici specchianti, cornici vuote, sperimentando un'esperienza percettiva straniante; è indotto a provare un sentimento ambivalente di infinità e di intimità con lo spazio, perché entra fisicamente nell'universo profilmico e narrativo del film.

A differenza dell'esperienza sensoriale vissuta in una sala cinematografica, dove le immagini si muovono e lo spettatore rimane fermo, qui è il movimento del pubblico ad attivare la rottura della sequenzialità temporale così come a fondere elementi reali e virtuali della rappresentazione.

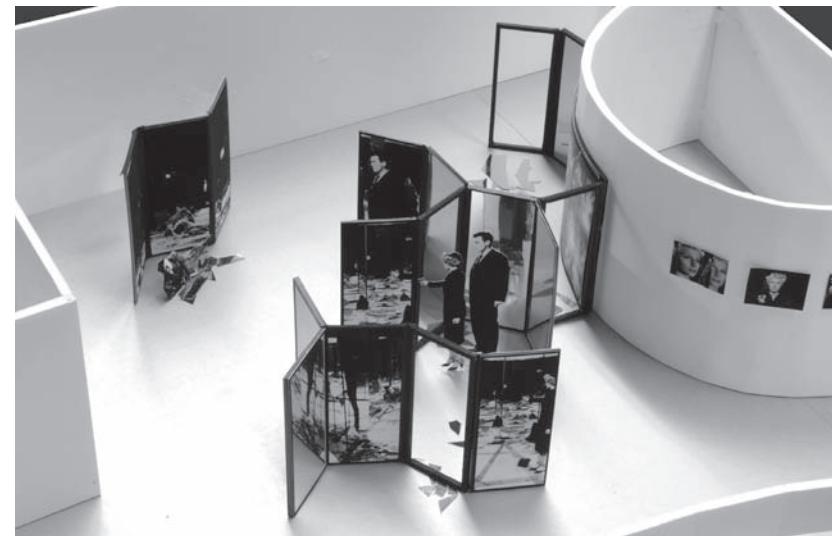
Nel film di Welles ogni sequenza è costruita dalla relazione spaziale dei personaggi: i loro spostamenti così come i movimenti della macchina da presa tessono una trama complessa di relazioni, intrighi, giochi di forza; nell'installazione di Stuhmer la cacofonia visiva del labirinto degli specchi fa eco alla frantumazione psicologica dei personaggi del film, ma al contempo immerge il fruttore in un'esperienza reale e fisica costruendo un enigma tridimensionale che ci attrae e ci respinge, un tranello ambiguo tra sogno e realtà.

Se ci si trova di fronte all'installazione, l'immagine del labirinto degli specchi in frantumi è ricreata da una studiata relazione spaziale tra le superfici dipinte e le tre sagome a grandezza naturale – Elsa/Hayworth, Michael/Welles e Arthur/Sloane – ma muovendosi nello spazio dell'installazione si percepisce come ogni immagine dipinta sia solo un livello di una rappresentazione complessa e frammentata. Le tre sagome dei protagonisti esistono, letteralmente, fuori dai dipinti ma si fondono anche nella superficie pittorica dei pannelli, così che l'unità visiva della messa in scena si frammenta e si ricompona in continuazione. La traballante percezione spaziale è accentuata dal fatto che il retro specchiante di ciascun dipinto e delle tre sagome confonde le illusioni dipinte con le illusioni riflesse.

La suggestione del labirinto degli specchi si chiude con una video proiezione in cui il fluire delle sequenze filmiche è rallentato per focalizzare l'attenzione dello spettatore sulla bellezza astratta di ogni singola immagine; la colonna sonora è una traccia audio creata dall'artista in collaborazione con il DJ Tad Murawska, che remixa i dialoghi, la musica e i rumori del film con un ritmo a tratti cadenzato e ossessivo che si stempera in ampie anse musicali.

La fascinazione cinematografica si chiude con una serie di dipinti tratti dalla sequenza che precede la sparatoria finale e che integrano l'installazione: tra gli altri un primo piano dell'affascinante Rita Hayworth si affianca al dipinto *Arthur Bannister (as played by Gilles Deleuze)*, che raffigura un uomo con un soprabito grigio e un cappello di feltro, in piedi tra due specchi, la cui peculiare somiglianza con Arthur Bannister cela il

ritratto di Gilles Deleuze, il filosofo che teorizzò la logica dell'immagine-cristallo esemplificandola attraverso il cinema di Orson Welles. L'artista dipana con cura la matassa di significati e suggestioni che questo ritratto racchiude, consegnandoci una chiave concettuale per comprendere l'intera "postproduzione" *Get Ready to Shoot Yourself*: "In realtà non so nulla della fotografia e, ironicamente, è questo il motivo principale per cui ho deciso di usarla. Ho trovato l'immagine in internet e ho notato che era stata utilizzata da almeno trenta 'blog filosofici' personali o di comunità online. Mi è parso ancora più strano il fatto che ogni volta che l'immagine faceva la sua comparsa non veniva riportata alcuna informazione precisa sul fotografo né sull'occasione in cui era stata scattata, lasciando intendere che fosse stata presa in prestito da un sito per riapparire su un altro e poi su un altro ancora, all'infinito, proprio come la ripetizione delle immagini nel labirinto degli specchi. Da un blog all'altro la fotografia veniva pubblicata semplicemente con il titolo 'Gilles Deleuze', come se la complessità dell'immagine coincidesse con l'identità di Deleuze. Ma, per ironia della sorte, l'immagine sembrava rappresentare soltanto quello che, secondo i 'blogger', era il modo migliore di 'ritrarre' Deleuze. Trovavo strano ed affascinante che l'origine dell'immagine, e Deleuze stesso, sembrassero scomparsi (come un'immagine riflessa frantumata) ed ho subito pensato che questa mancanza di riferimenti, di un contesto e di un 'tempo' precisi fosse appunto il motivo per cui dovessi usarla. Nel suo saggio *Il mito, oggi*, Barthes parla di immagini contenenti un significato soggettivo, che trascendono il contesto originale, affermando che il mito è creato soggettivamente dopo la funzione iniziale del linguaggio/riconoscimento delle immagini. Ciò che l'immagine non aveva perso era il fatto di essere un ritratto fotografico di Deleuze, e – in modo wellesiano – sembrava artefatta nella sua composizione estetica, mostrando il desiderio di raffigurare un personaggio complesso. Riguardo al mio dipinto di Deleuze, in cui lo immagino 'posare' nei panni di Arthur Bannister, agli scritti di Deleuze stesso su Orson Welles e alla scena del labirinto degli specchi nel film *La Signora di Shanghai*, ho trovato seducente il fatto che l'immagine fosse mitizzata, deformata, e il ritratto di Deleuze divenisse un simulacro. Naturalmente, l'immagine si integra perfettamente nel mito che circonda la scena girata da Welles nel labirinto degli specchi, in cui l'identità viene cancellata attraverso la moltiplicazione. La scena, così come il ritratto di Deleuze, contrappone identità e ripetizione, e sembra fare da contraltare sia all'ossessione di Muybridge di catturare l'autenticità del tempo e del movimento, sia al desiderio di Warhol di catturare la vacuità attraverso la ripetizione, attraverso l'atto di ripetere le immagini di personaggi famosi, incidenti stradali, sedie elettriche, barattoli di zuppa; è chiaro che la ripetizione ha un rapporto intimo con il desiderio d'immortalità, eppure al contempo significa ironicamente la morte stessa."



"You need more than luck in Shanghai"  
dal film *La Signora di Shanghai*/  
from the film *The Lady from Shanghai*

*Get Ready to Shoot Yourself*, 2008  
modello e visione dell'installazione /  
model and installation view



## You need more than luck in Shanghai

Sara Mazzocchi

"You need more than luck in Shanghai" is the disenchanted comment made by Rita Hayworth, the seductive leading lady in the film *The Lady from Shanghai*, who was chosen by her husband Orson Welles to play the femme fatale Elsa Bannister. On Elsa's provocative countenance, the spectator can find clues of a filmic/real past that leaves profound traces in the present, delineating its direction and influencing its features. Likewise, good luck cannot suffice for the artist Marcelino Stuhmer in dealing with one of the masterpieces of the visionary and nonconformist genius Orson Welles: one needs more than a lucky star to measure oneself against a pictorial and video "postproduction" of the famous final sequence of *The Lady from Shanghai*.

For Welles, cinema was a visual obsession: "I believe, thinking about my films, that they are based not so much on pursuit as on a search. If we are looking for something, the labyrinth is the most favorable location for the search" (*Cahier du Cinéma*, no. 165, 1965). And searching is precisely what distinguishes the artistic practice of Stuhmer, who uses cinema as material, at first investigating its multiple devices and then going through the media system and orchestrating new and untapped *mises en scène* of fragments of the history of cinema. Nothing in his work is fortuitous or random: in the design phase, the artist takes the film mechanism apart and analyses it, selecting significant elements and reassembling them in a remake that, through painting and video, demolishes the space/time logic of cinema.

In the film, Elsa/Hayworth yearns to get away from her powerful husband, the attorney Arthur Bannister, played by the actor Everett Sloane, but in her attempt to flee from the others and from herself, she is tragically trapped in the house of mirrors, where the two kill each other. Stuhmer, too, knows that he cannot escape and he hazards the difficult game that finds him confronting a passage from the history of cinema with the same lucid awareness with which, in the film's epilogue, Michael O'Hara/Orson Welles, the Irish seaman who has fallen in love with Elsa, demonstrates that he learned his lesson: "We can't lose either, only if we quit".

In the installation *Get Ready to Shoot Yourself*, the artist probes the spatial ambiguity of the amusement park that Welles used for the final scene of his film and he reinterprets it, creating a three-dimensional structure that simulates the space/time after the shootout in the mirror maze. The visitor moves through a complex interplay of paintings, mirrored surfaces and empty frames, getting pulled into an alienating perceptive experience. He is induced to feel an ambivalent sensation of infinity and intimacy with space because he physically enters the profilmic and narrative world of the film.

Unlike the sensory experience of a film theatre, where the images move and the spectator remains motionless, here it is the movement of the public that sparks the breakdown of temporal sequentiality and mingles the real and virtual elements of representation.

In Welles's film, each sequence is constructed through the spatial relationship of the characters: their movements, like the movements of the camera, weave a complex plot of relationships, scheming and power plays. In Stuhmer's installation, the visual cacophony of the mirror maze echoes the psychological shattering of the film characters, but at the same time it catapults the viewer into a real and physical experience, constructing a three-dimensional enigma that attracts yet repels us, an ambiguous trap between dreams and reality.

When we are in front of the installation, the image of the shattered mirror maze is recreated through a studied spatial relationship between the painted surfaces and the three life-sized outlines – Elsa/Hayworth, Michael/Welles and Arthur/Sloane – but as we move through the space of the installation, we can perceive that each painted image is merely a level of complex and fragmented representation. The three outlines of the leading players exist – literally – outside the paintings, but they also blend into the pictorial surface of the panels, so that the visual unity of the *mise en scène* is constantly broken up and reassembled. This shaky spatial perception is accentuated by the fact that the mirrored reverse of each painting and of the three painted cut-out figures mingles the painted illusions and the reflected ones.

The suggestion of the mirror maze ends with a video projection in which the flow of the film sequences is slowed down to focus the viewer's attention on the abstract beauty of each separate image; the soundtrack is an audio track created by the artist in collaboration with DJ Tad Murawska, remixing the dialogue, music and sounds from the film with a rhythm that, at some points, is cadenced and obsessive, and then dissolves into broad musical loops.

This cinematographic fascination concludes with a series of paintings taken from the sequence preceding the final shootout and they complete the installation. In one case, a close-up of the captivating Rita Hayworth is juxtaposed with the painting *Arthur Bannister (as played by Gilles Deleuze)*, which portrays a man in a grey overcoat and felt hat standing between two mirrors. His peculiar resemblance to Arthur Bannister

*Last Breath on the Mirror  
(The Angel of Death)*, 2008-9

*Arthur Bannister  
(as played by Gilles Deleuze)*, 2008

*Elsa Bannister  
(as played by Rita Hayworth)*, 2008

conceals the portrait of Gilles Deleuze, the philosopher who theorized the idea of the crystal-image, demonstrating it through the cinema of Orson Welles. The artist carefully unravels the tangle of meanings and suggestions encompassed by this portrait, giving us a conceptual key that allows us to understand the entire "postproduction" of *Get Ready to Shoot Yourself*. Stuhmer notes, "I actually know nothing about the photograph, which ironically is the main reason I decided to use it. I found the image online and saw that at least 30 personal or online community 'philosophy blogs' had used the image. Odder still was that each time the image appeared it lacked any specific information about the photographer, when it was taken, or any circumstances surrounding it, suggesting that it was taken/borrowed/stolen from one site to reappear on another, and again on another, ad infinitum, just like the repetition of images in the mirror maze. On blog after blog, the image was simply used with the heading 'Gilles Deleuze', as if the complexity of the image coincided precisely with the identity of Deleuze, but ironically the image seemed only to portray how 'bloggers' felt Deleuze would best be 'portrayed'. I found it strange and fascinating, that the source moment or occasion, and Deleuze himself, had seemingly slipped away (like a broken reflection) and thought immediately that this lack of reference, this lack of context, this lack of any notion of precise 'time' or 'motivation' was exactly the reason I had to use it. Barthes speaks in his essay *Myth Today* about images containing subjective meaning that transcend original context, that myth is subjectively created after the initial function of language/image recognition. What hadn't been lost about the image was that it remained a photographic portrait of Deleuze, and in Wellesian fashion, the image seemed contrived and overdetermined in its aesthetic composition, and its desire to portray a complex persona. In regard to my painting of Deleuze in which I imagine him 'posing' as Arthur Bannister, and Deleuze's own writings about Orson Welles and the mirror maze scene from *The Lady from Shanghai*, I found it very fitting that the image would be mythologized, distorted, and Deleuze's identity lost this time to simulacrum. Of course the image falls quite easily into the mythology surrounding Welles's mirror maze scene, in which identity is erased through multiplication. The scene, as well as the Deleuze portrait, posits identity versus repetition, and seems to bookend both Muybridge's obsession with capturing the authenticity of time and movement with Warhol's desire to capture an emptiness through repetition, through the act of repeating images of celebrities, car crashes, electric chairs, soup cans; it's clear that this repetition had an intimate relationship to the desire for immortality, while ironically signifying death as well."

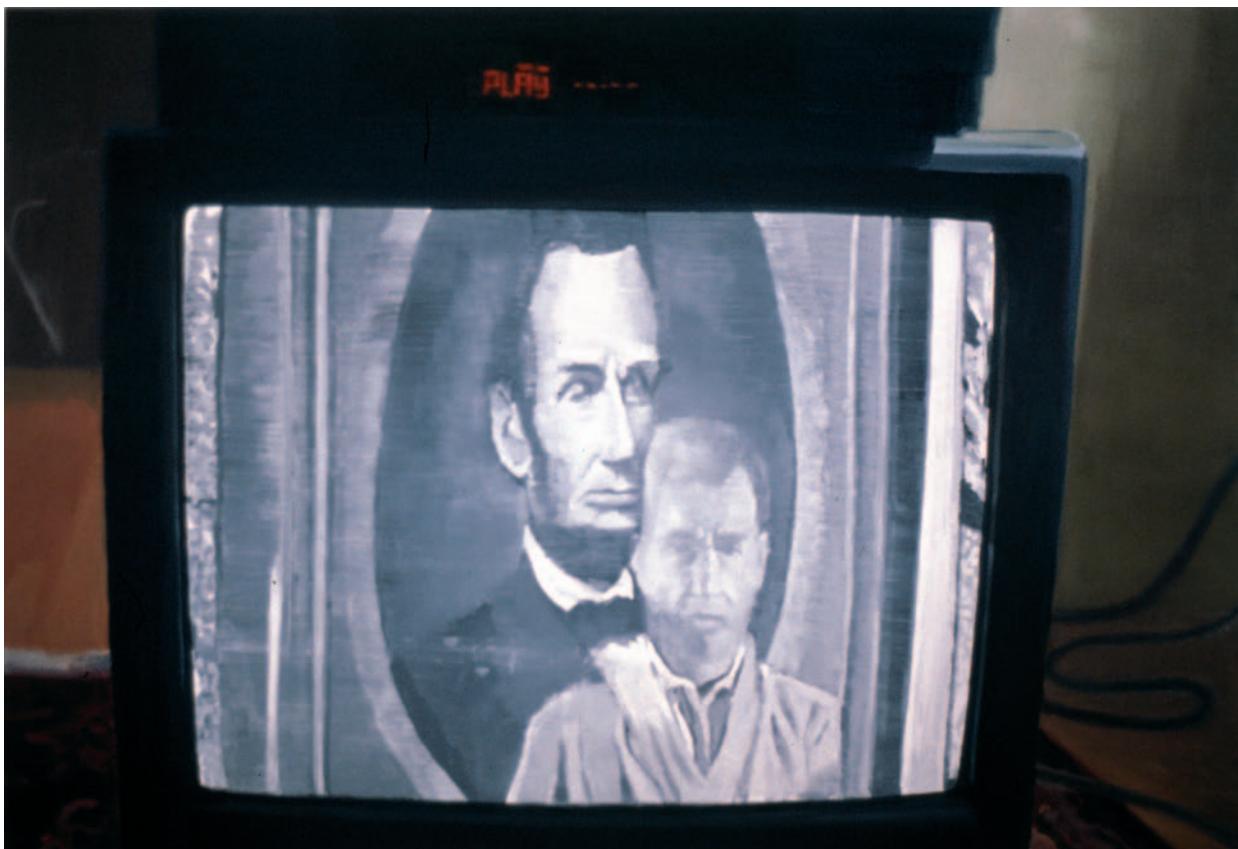




*I put a spell on you*, 2002  
installazione sonora,  
storia e musica in cuffie /  
sound installation,  
story and music on headphones  
da / from Emerging Artists Solo  
Exhibition: "I'll be seeing you"  
Essl Museum of the Present,  
Vienna

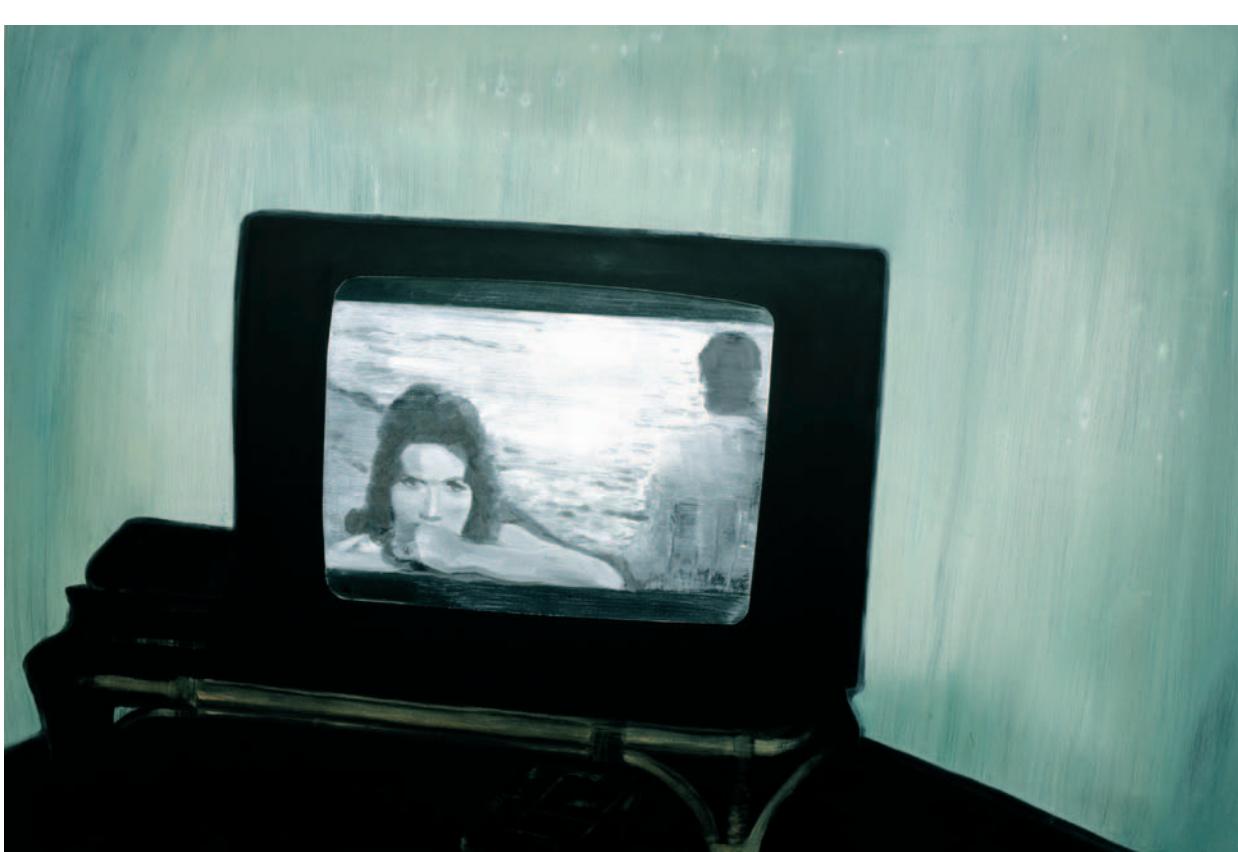
La traccia audio comprende  
5 versioni diverse della stessa  
canzone, "I Put a Spell on You",  
ed una storia registrata con  
lo stesso titolo sull'incontro  
casuale con un ex-killer della  
mafia su un aereo.

This sound piece includes 5  
different versions of the same  
song, "I put a spell on you", and  
a recorded story of the same  
title that involves the chance  
encounter on an airplane with a  
former mafia hitman.



*Abe Lincoln and Actor*, 2002  
olio su tavola / oil on panel  
84 x 122 cm / 33 x 49 inches  
(da *Television Series*, tratta dal  
film *Va' e uccidi*, 1962 /  
from *Television Series*,  
from the film *The Manchurian  
Candidate*, 1962)

*I put a spell on you*, 2002  
olio su tavola / oil on panel  
84 x 122 cm / 33 x 49 inches  
(da *Television Series*, tratta dal  
film *L'avontura*, 1960 /  
from the *Television Series*,  
from the film *L'avontura*, 1960)



*Bombshell*, 2004  
olio su tela / oil on canvas  
50 x 75 cm / 20 x 30 inches  
(dalla serie *Wild Horses*, tratta dal film *The Misfits*, 1961 /  
from the series *Wild Horses*, from the film *The Misfits*, 1961)

*Little Triggers #2 ("You Arabic?")*, 2003  
olio su tavola / oil on panel  
84 x 122 cm / 33 x 49 inches  
(dalla serie *Little Triggers*, tratta dal film *Va' e uccidi*, 1962 /  
from the series *Little Triggers*, from the film *The Manchurian Candidate*, 1962)





"Listen to me, we're in danger!", 2004-5

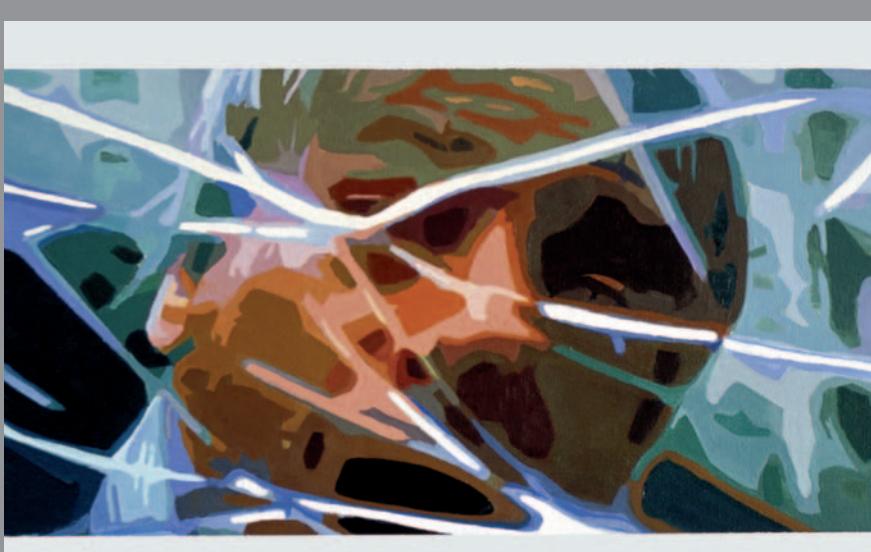
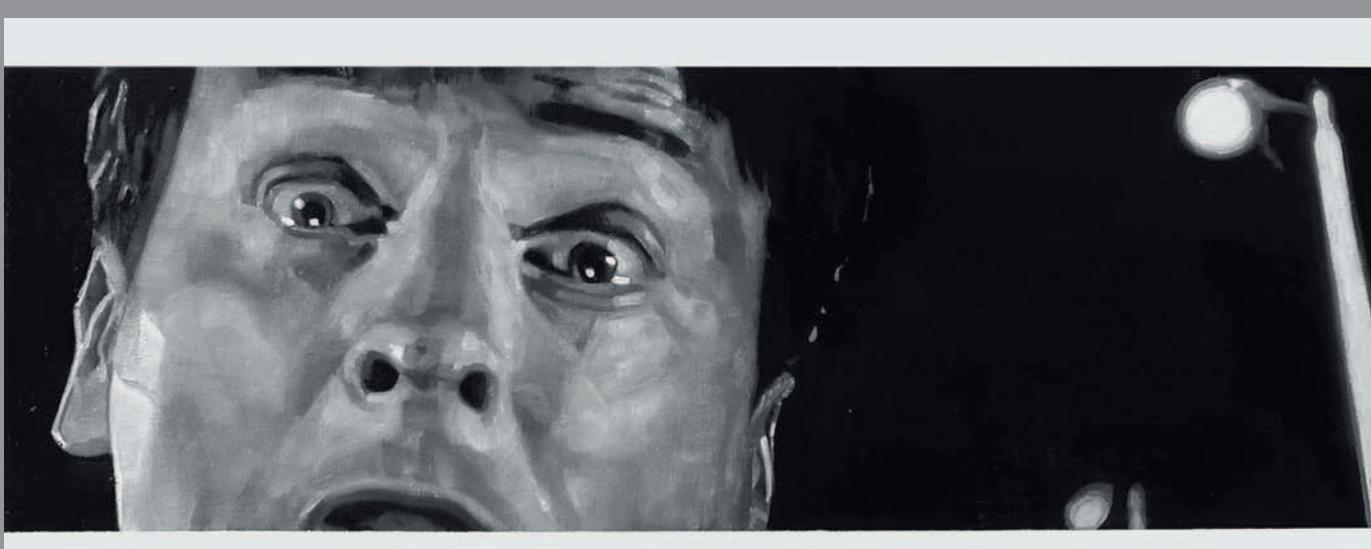
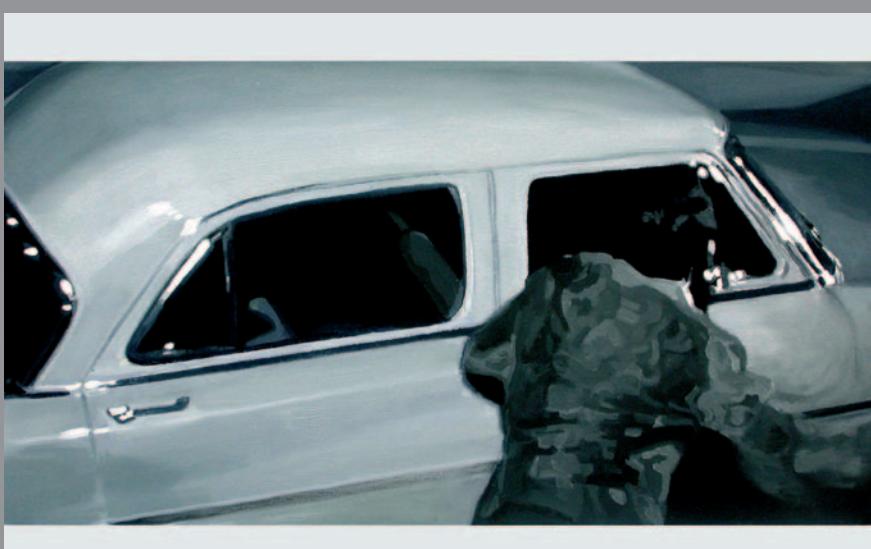
olio su tela / oil on canvas

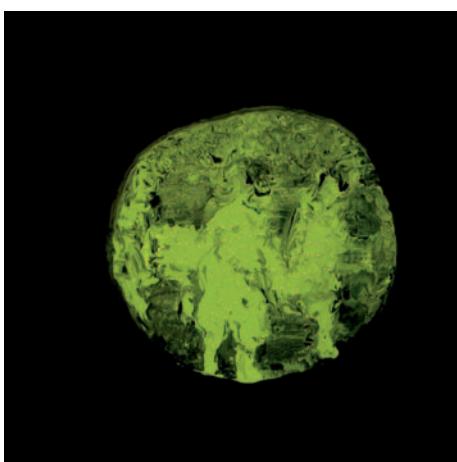
40 x 370 cm (pannelli 1,2, 5: 40 x 60 cm e pannelli: 3, 4: 40 x 95 cm) /

16 x 148 inches (panels 1, 2, 5: 16 x 24 inches; panels 3, 4: 16 x 38 inches)

(tavole 1, 2, 3, tratte dal film *L'invasione degli Ultracorpi*, 1955 e tavole 4, 5 tratte dal film *Terrore dallo spazio profondo*, 1978 /

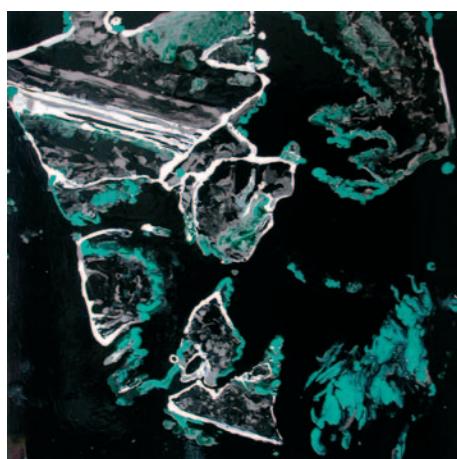
panels 1, 2, 3, from the film *Invasion of the Body Snatchers*, 1955; panels 4, 5 from the film *Invasion of the Body Snatchers*, 1978)





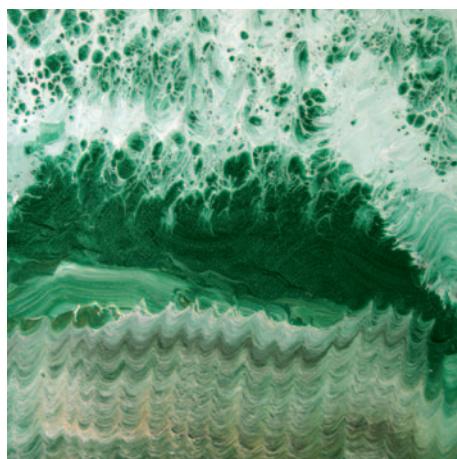
I'll be your mirror

*The Rescue of Jessica Lynch*, 2006  
olio e smalto su tavola /  
oil and enamel on panel  
60 x 60 cm / 24 x 24 inches



Blue, 2006  
olio e smalto su tavola /  
oil and enamel on panel  
60 x 60 cm / 24 x 24 inches

*June 3, 1968*, 2006  
olio e smalto su tavola /  
oil and enamel on panel  
60 x 60 cm / 24 x 24 inches



*Television*, 2006  
olio e smalto su tavola /  
oil and enamel on panel  
60 x 60 cm / 24 x 24 inches

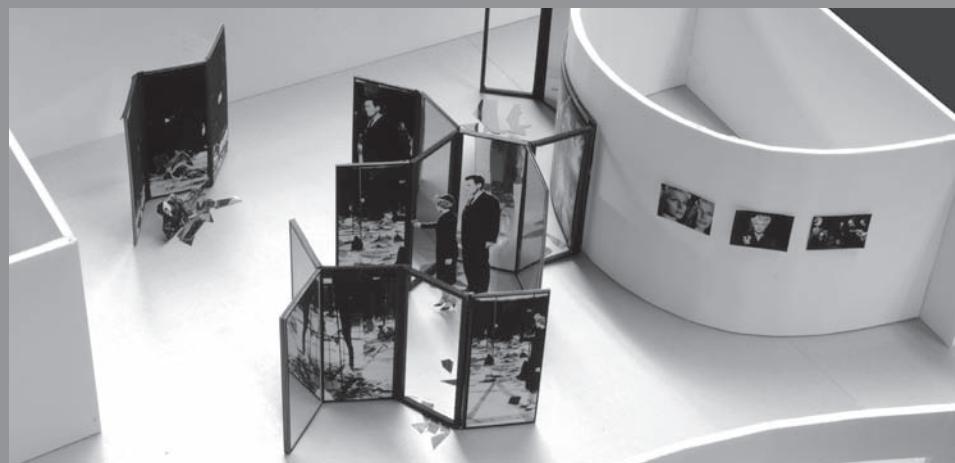
*Television (detail)*, 2006  
olio e smalto su tavola /  
oil and enamel on panel  
60 x 60 cm / 24 x 24 inches

*Double*, 2007  
olio e smalto acrilico su tavola /  
oil and acrylic enamel on panel  
45 x 60 cm / 18 x 24 inches



*Get Ready to Shoot Yourself*  
Jade Art Gallery  
Bergamo (Italia / Italy), 2008  
Immagini del modello per  
il progetto site-specific /  
images of the preliminary model  
of the site-specific project

Modello: veduta dall'alto  
dal fronte della galleria /  
Model: aerial view  
from the front of the gallery



Modello: veduta dall'alto dal retro  
della galleria, evidenziando gli  
specchi sul retro dei dipinti /  
Model: aerial view from the  
back of the gallery to the  
front, revealing mirrors on the  
backsides of the paintings



Modello: veduta frontale dell'installazione /  
Model: frontal view of installation



Modello: primo piano dall'alto dell'installazione /  
Model: close up aerial view of installation



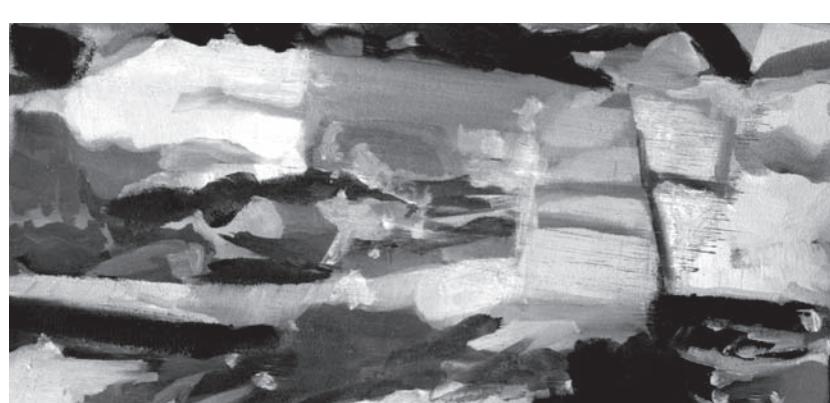


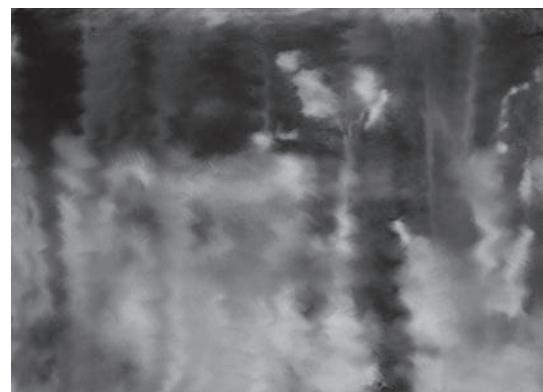


*Get Ready to Shoot Yourself*, 2008  
varie vedute dell'installazione nello studio dell'artista /  
various installation views in artist's studio

*Get Ready to Shoot Yourself*, 2008  
olio su tavola / oil on panel  
8 pezzi / panels, 205.7 x 78.7 cm ciascuno / 81 x 31 inches each

*Get Ready to Shoot Yourself*, 2008  
dettagli / details





"We could have gone off together" (diptych), 2008  
olio su tela / oil on canvas  
55 x 75 cm, 22 x 30 inches

Arthur Bannister (as played by Gilles Deleuze), 2008  
olio su tela / oil on canvas  
120 x 180 cm, 48 x 72 inches

Elsa Bannister (as played by Rita Hayworth), 2008  
olio su tela / oil on canvas  
120 x 180 cm, 48 x 72 inches

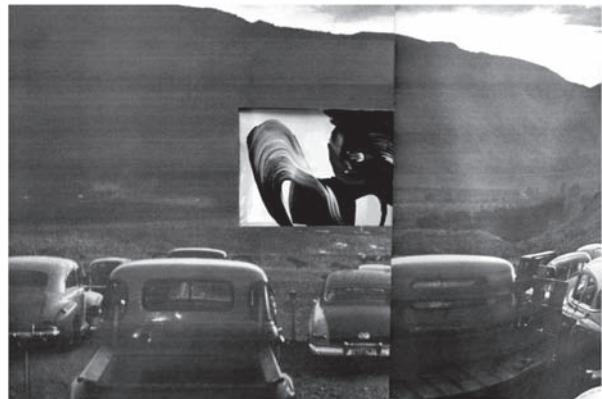
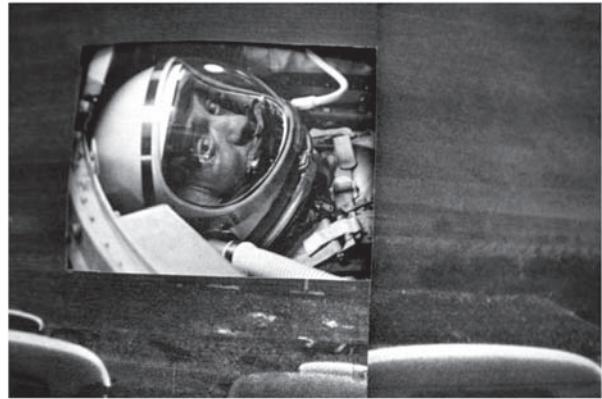
"With these mirrors it's difficult to tell,  
you are aiming at me, aren't you?  
I'm aiming at you, lover!" (triptych), 2008  
olio su tela / oil on canvas  
55 x 75 cm ciascuno / 22 x 30 inches each

Mirror in the Sky, 2008  
serie fotografiche di 10 stampe (stampate in edizioni da 5) /  
photographic series of 10 prints (printed in an edition of 5)  
stampa a getto d'inchiostro su / inkjet print on Hannemuhle Photo Rag Paper  
43.2 x 58.4 cm ciascuno / 17 x 23 inches each

Mirror in the Sky #1  
Mirror in the Sky #3  
Mirror in the Sky #5  
Mirror in the Sky #7  
Mirror in the Sky #9  
Mirror in the Sky #10

Last Breath on the Mirror (The Angel of Death), 2008-9  
video proiezione sonora a singolo canale /  
single channel video projection with sound  
Elsa Bannister Mirror Sequence







*The Silva Screen Series*, 2007-8  
olio su tavola / oil on panel, diametro 66 cm ciascuno / diameter 26 inches each

Il "cattivo" hollywoodiano per antonomasia, Henry Silva recita spesso la parte del malvagio antagonista. Nonostante sia di origini portoricane/italiane, ha interpretato decine di minoranze etniche in 45 anni di carriera. In questa serie di ritratti, Silva viene raffigurato in vari ruoli veri ed immaginari.

As a quintessential Hollywood bad guy, Henry Silva has often been typecast as the evil "other." Although he's actually of Puerto Rican/Italian descent, he's played dozens of different minorities throughout his 45-year career. In this series of portraits, Silva is depicted in a variety of real and imagined roles.

*Henry Silva as Mr. Moto (The Japanese Crime Lord)*

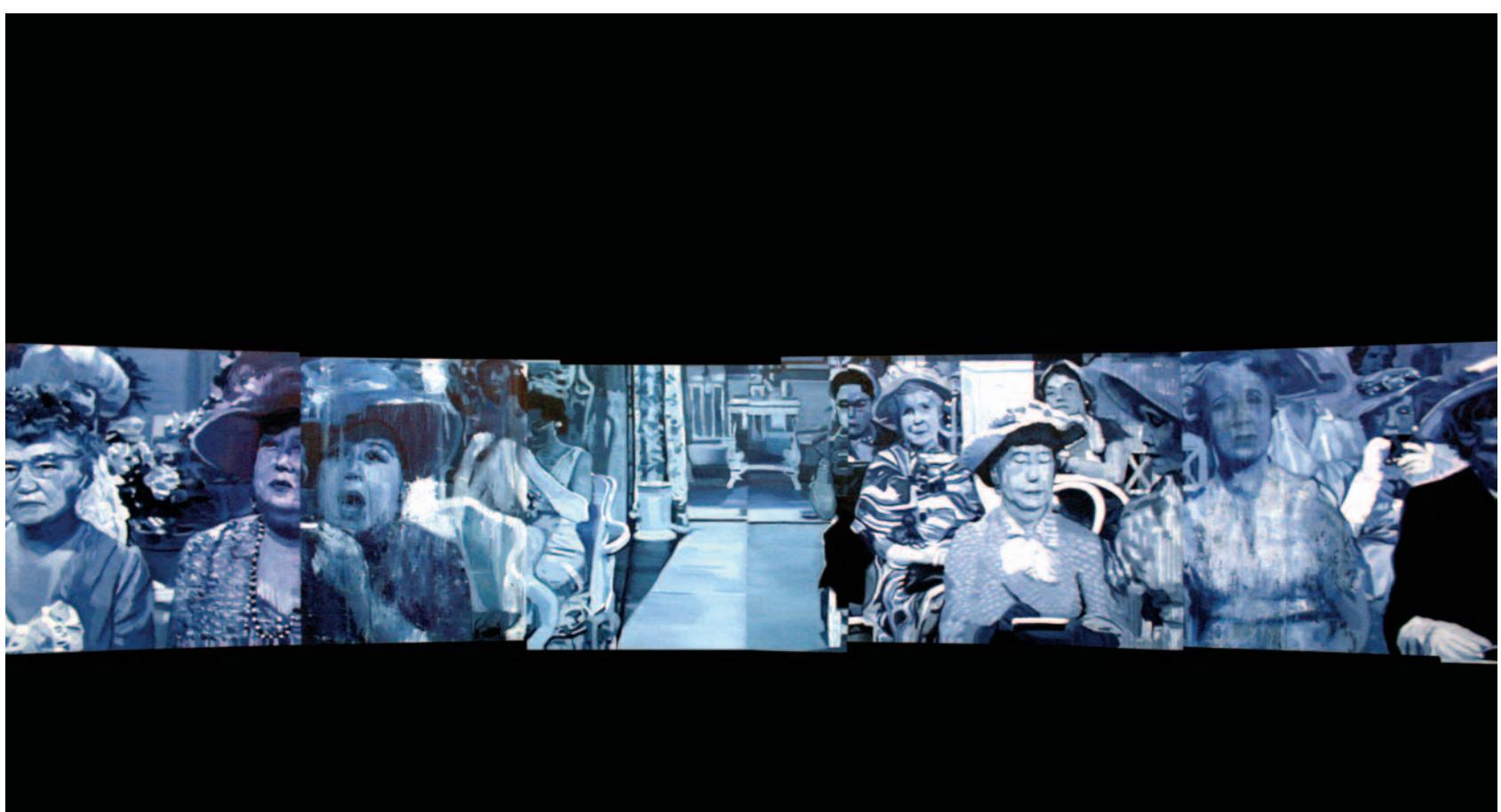
*Henry Silva as Chink (The "Half Breed" Native American Bandit)*

*Henry Silva as Chunjin (The Korean Communist Traitor)*

*Henry Silva as Sirhan Sirhan (The Palestinian Assassin)*  
olio e smalto su tavola / oil and enamel on panel  
75 x 100 cm, 30 x 40 inches

*Henry Silva as Vargo (The Italian Mafioso)*  
smalto acrilico su tela / acrylic enamel on canvas  
60 x 45 cm, 24 x 18 inches



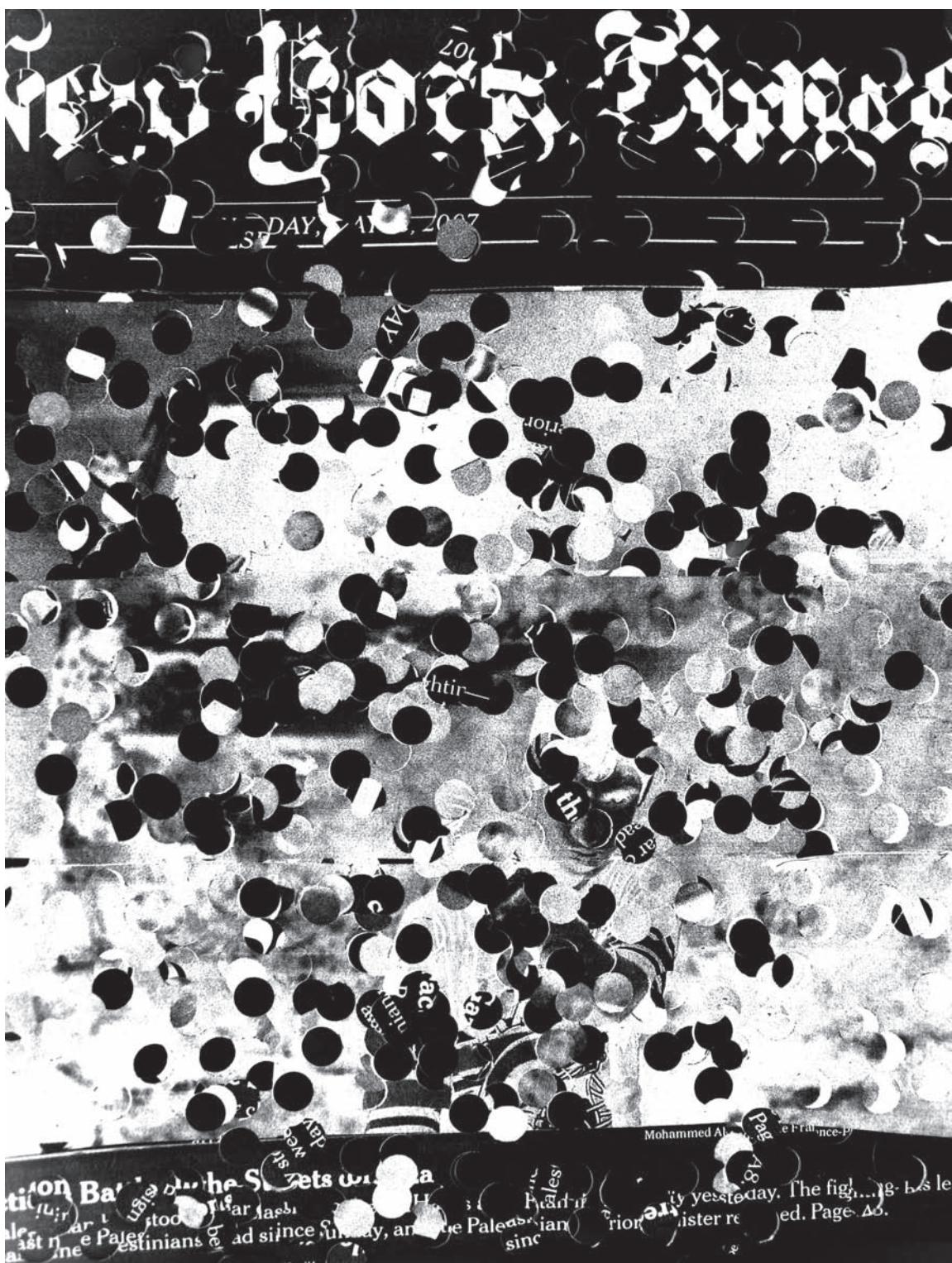


*The Recurring Dream*, 2007-8  
pittura ad olio su struttura panoramica consistente in 9 supporti di legno /  
oil painting on panoramic structure consisting of 9 separate wooden supports  
struttura / structure: 3.66 metri / meters (12 piedi / feet) diametro / diameter;  
2.43 metri / meters (8 piedi / feet) altezza / height  
vision dell'installazione e dettagli / installation view and details,  
Chicago Cultural Center, 2008

Questo dipinto panoramico rappresenta la famosa sequenza onirica dal classico film sulla Guerra fredda, *Va' e uccidi* (1962). In questa scena, la macchina da presa fa una panoramica di 360° della sala, trasformando un incontro di signore anziane sulle ortensie in una dimostrazione comunista di controllo della mente.

This panoramic painting depicts the famous dream sequence from the Cold War film classic, *The Manchurian Candidate* (1962). In this scene, the camera pans 360° around the room, transforming an elderly women's meeting on hydrangeas into a Communist display of mind-control.





*Myth Today*, 2008  
stampa fotografica laser di un collage /  
laser photographic print of a collage  
edizione di / edition of 25  
45 x 60 cm, 18 x 24 inches

Da un articolo pubblicato  
nel New York Times, 15 maggio 2007.  
L'opera è stata ispirata da alcuni  
fotogiornalisti accusati di aver falsificato  
le fotografie per dei periodici. Oltre alla  
questione affascinante dell'autenticità,  
ero interessato ad indagare se la spinta  
a manipolare ciò che è autentico sia  
mai giustificata in un mondo in cui è  
l'immagine mitica ciò che ha la maggior  
possibilità di determinare cambiamenti.

Clipping from  
The New York Times, May 15, 2007.  
This piece was inspired by several  
photographers who were accused of  
doctoring or staging photographs for  
several news publications. Aside from  
the intriguing question of authenticity,  
my interest also lies in whether or  
not the motivation to stretch what is  
authentic, is ever justified in a world  
where the mythic image has the most  
chance to effect change.



TUESDAY, MAY 15, 2007

Mohammed Abed/Agence France-Presse — Getty Images

## Factions Battle in the Streets of Gaza

A Palestinian boy stood near clashes between Hamas and Fatah in Gaza City yesterday. The fighting has left at least nine Palestinians dead since Sunday, and the Palestinian interior minister resigned. Page A8.

# Marcelino Stuhmer

Nato a Salt Lake City (Utah) nel 1971, vive e lavora a Milwaukee (Wisconsin, Stati Uniti) /  
Born in 1971 in Salt Lake City (Utah), he lives and works in Milwaukee (Wisconsin, United States).

## Mostre personali (selezione) Selected Solo Exhibitions

- 2009**  
*Get Ready to Shoot Yourself*  
Jade Art Gallery, Bergamo, Italy
- 2008**  
*The Recurring Dream*  
Chicago Cultural Center,  
Michigan Street Galleries,  
Chicago, United States
- 2007**  
*I'll be your mirror*  
Harold Washington College,  
President's Gallery, Chicago,  
United States
- 2006**  
*The Transmission of Conflict*  
Galerie Kusseneers,  
Antwerp, Belgium  
*Little Triggers*  
Galerie Fons Welters: Playstation,  
Amsterdam, The Netherlands  
*The Last Bus to Rijkerswoerd*  
Hooghuis, Arnhem,  
The Netherlands
- 2002**  
*I'll be seeing you*  
Essl Collection of Contemporary  
Art, Vienna, Austria  
*Peripheral Narratives*  
Optica: A Center for  
Contemporary Art,  
Montreal, Canada

## Mostre collettive (selezione) Selected Group Exhibitions

- 2008**  
*Event Horizon Exhibition*  
School of the Museum of Fine  
Arts, Project Space Gallery,  
Boston, United States  
*Event Horizon Public Art Event*  
curata da / curated by  
Jennifer Schmidt  
Davis & Union Squares,  
Somerville, United States
- 2007**  
*Bilingual*  
curata da / curated by  
Tracy M. Taylor  
Columbia College, Glass Curtain  
Gallery, Chicago, United States  
*SumTotal*  
INOVA, UWMilwaukee,  
Milwaukee, United States
- 2006**  
*Inside/Out*  
Atlantic Center for the Arts  
*Stiff*  
curata da / curated by  
Ann Toebbe  
Gallery 40,000, Chicago,  
United States  
*Spectacles of the Real*  
Opensource Art, Champaign,  
United States

## 2005

- Group Show*  
Galerie Kusseneers,  
Antwerp, Belgium  
*Ghent Art Fair*, Belgium  
Galerie Kusseneers,  
Antwerp, Belgium

## 2004

- Art Cologne*, Germany  
Galerie Kusseneers, Antwerp  
*re-source*  
Art in General, New York City,  
United States  
*Art Brussels*, Belgium  
Galerie Kusseneers, Antwerp

## 2003

- Waddenkunstprijs*  
for Young Artists  
Gemeentemuseum Het  
Hannemahuis, Harlingen,  
The Netherlands  
*The Last Seduction*  
curata da / curated by  
Xander Karskens  
Artis, Den Bosch,  
The Netherlands

## 2002

- Open Ateliers*  
Rijksakademie van beeldende  
kunsten, Amsterdam,  
The Netherlands  
*The Royal Prize for Painting*  
Gemeentemuseum,  
The Hague, The Netherlands  
Giuria / Jury: Luc Tuymans,  
Rob Birza, Hermann Pitz, Suzan  
Drummen, Anke van der Laan,  
Berend Strik, Pietje Tegenbosch

## 2001

- Open Ateliers*  
Rijksakademie van beeldende  
kunsten, Amsterdam,  
The Netherlands  
*The Royal Prize for Painting*  
(Primo premio / 1<sup>st</sup> Prize)  
Gemeentemuseum,  
The Hague, The Netherlands  
Giuria / Jury: Luc Tuymans,  
Rob Birza, Berend Strik, Suzan  
Drummen, Anke van der Laan,  
Marja Bloem  
*Skowhegan Alumni Exhibition*  
Knoedler Gallery, New York City,  
United States

## 2000

- Under the Influence*  
Zolla/Lieberman Gallery,  
Chicago, United States  
*Thesis Exhibition*  
School of the Art Institute of  
Chicago, Chicago, United States



# Marcelino Stuhmer

**Get Ready to Shoot Yourself**

**Jade Art Gallery** Bergamo  
24 gennaio - 26 aprile 2009  
24 January - 26 April 2009

#### **mostra / exhibition**

curatore / curator  
Sara Mazzocchi

progetto grafico / graphic design  
&1 lab

ufficio stampa / press office  
B@bele Comunicazione

#### **catalogo / catalogue**

testo e coordinamento editoriale /  
text and publishing coordination  
Sara Mazzocchi

traduzione inglese / English translation  
Catherine Bolton

fotografie / photos  
Marcelino Stuhmer

editore / publisher  
Libri Aparte  
[www.libriaparte.it](http://www.libriaparte.it)

Marcelino Stuhmer *Get Ready to Shoot Yourself*  
ISBN 978-88-95059-11-2  
© Libri Aparte 2009

#### **Jade Art Gallery**

via Piccinini 2, Bergamo

T +39 035 249523  
[info@jadeartgallery.com](mailto:info@jadeartgallery.com)

[www.jadeartgallery.com](http://www.jadeartgallery.com)

lunedì/sabato  
Monday/Saturday  
10-15 / 18.30-23

domenica chiuso  
closed on Sunday



Get Ready to Shoot Yourself, 2008  
stampa fotografica digitale  
di un collage su carta/  
digital photographic print  
of a collage on paper

**24 January  
26 April  
2009**

**Get Ready  
to Shoot  
Yourself**  
**Marcelino  
Stuhmer**